



ISSN 1468-7801

The Magazine of Kerala Arts and Literary Association (UK)

Volume 8 • Issue 16 • March 2004



Editor
Geetha Menon

Associate Editors
Shantha Krishnamoorthy
Lekshmi Krishnan

Page Design and Layout
Geetha Menon

Illustrations
Dr Hema Nair
Dr Sethumadhavan
Geetha Menon

Publisher
Kerala Arts and Literary Association
"Linden Lea"
Camberley, Surrey
England, GU15 1EA
Telephone: 01276 683480

Editorial Office
124, Rutten Lane
Yarnton, Kidlington
Oxon OX5 1LS
Telephone: 01865 374431
Email: geetha_m@hotmail.com

@ The Palm Leaf 2004
ISSN 1468-7801



President
Dr P.K.S. Nair

Secretary
Mr Murali Nair

Treasurer
Mr MohanKumar

Convener
Mr JaiPrasad Krishnan

Webmaster
Dr Ravi Sekhar

KALA News
Dr Pat Nair

Youth Forum Co-ordinators
Mr Prashanth Nair
Miss Sangeetha Venugopal

Contents

കവിത

വിഷ്ണുക്കണി	- ശാന്ത കൃഷ്ണമൂർത്തി	4
ഷൈക്കേ പ്രണാമം	- ഡോ. എം. കെ. രാമചന്ദ്രൻ	13

ഫീച്ചർ

'കല'യുടെ ചാലകശക്തിയും പ്രചോദനവുമായ
ഡോ. സേതുലക്ഷ്മിയോടൊപ്പം പങ്കിടാൻ കഴിഞ്ഞ
നിമിഷങ്ങളെക്കുറിച്ച് ആഹ്ലാദത്തോടെ ഒരു കുറിപ്പ്

	- ശാന്ത കൃഷ്ണമൂർത്തി	5
--	----------------------	---

കഥ

ഒറ്റത്തൂക്കം	- പായിപ്ര രാധാകൃഷ്ണൻ	12
--------------	----------------------	----

ചർച്ച

സ്ത്രീകളുടെ ഉന്നമനം സാമൂഹ്യപരിവർത്തനത്തിലൂടെ		8
--	--	---

History column

A history of Mongols	- Dr Nanu-Kandiyil	10
----------------------	--------------------	----

Discussion

Views from our youth		
English Literature: The Indian Perspective		14

Young KALA

The Magic Chess set	- Shiva Krishnan	7
Bird of Freedom....	- Varada Sethu	16

Cover page: Tranquil Kerala

- Abhaya Sethu

Photocopied & Finished by Oxuniprint, Oxford University Press, Oxford

'Mankind owes to the child the best it has to give' - United Nations
Convention on the Rights of the Child

It is a responsibility that weighs heavily on the shoulders of every individual to create an environment that is suitable to feed the minds of the young, cherish them and provide them with love and support during their growing years. It therefore does not bear thinking of what is absent in the lives of all the youth that live in poverty-ridden lands and war-torn countries, victims of a fate that is not of their own making. It becomes all the more precious to those, who live far from these torments, to avail of the opportunities to live in peace and harmony and get the best out of life. It is important that youngsters all over the world develop an appreciation of the opportunities that exist around them to make their dreams come true.

This season is one for the youth - to bring out the best in them and to summon the enthusiasm and spirit that is required to shape the future in the way they want it to be. And that is exactly what the youth of KALA are working towards - by getting together, exchanging ideas and demonstrating their creative abilities. They are ready to seize the moment - to keep the fires burning in their hearts and the essence of Kerala alive through their steps.

Editor



വിഷുകണി

ശാന്ത കൃഷ്ണമൂർത്തി

കൊന്നപ്പുവില്ലെങ്കിലും ഇംഗ്ളണ്ടിലാണെങ്കിലും
 കൊല്ലങ്ങൾ തോറും ഞാനുമൊരുക്കും വിഷുകണി.
 മക്കളെകണ്ണുപൊത്തി കൈപിടിച്ചാനയിക്കേ
 മനസ്സിൻ ചെപ്പിൽ നിന്നും ഓർമ്മകൾ ഉയരുന്നു.
 അച്ഛനുമമ്മയുമെൻ കൂടെപ്പിറപ്പുകളും
 ഒത്തു ഞാൻ വിഷുകണി കണ്ട നാളോർത്തുപോയി
 വിഷു സംക്യമത്തിനു രണ്ടു നാൾ മുന്തു തന്നെ
 വിമ്മിട്ടം തുടങ്ങീടും അമ്മതന്നുള്ളിലാകെ.
 മണിയൻ ചെറുക്കനെ അയച്ചു വാങ്ങി വയ്ക്കും
 കണ്ണിവെള്ളരി, പച്ചക്കറിയും കൊന്നപ്പുവും
 ഓട്ടുരുളിയും പിന്നെ വാല്കണ്ണാടിയും നന്നായ്
 തേച്ചു മിനുക്കി കണി വച്ചിടും തലേനാളിൽ.
 കുളിച്ചു മുടിത്തുവിലീറൻ മാറാതെ കെട്ടി
 എഴുന്നേൽപ്പിച്ചു കണ്ണുപൊത്തിയാനയിച്ചീടും
 കണിയൊരുക്കിയതു തൊഴുതെഴുന്നേൽക്കുമ്പോൾ
 കൈവെള്ള തന്നിലച്ഛൻ വെള്ളിനാണയം നൽകൂ.
 മത്സരമാണു പിന്നെ ഞാനുമനിയന്മാരും,
 മറ്റുള്ളോർ നൽകും വിഷുകൈനീട്ടും വാങ്ങീടുവാൻ
 കായപ്പെട്ടിയിലാക്കും കിട്ടിയതെല്ലാമെണ്ണി,
 കൂടുതലാർക്കാണെന്നു ശണ്ഠകൂടീടും പിന്നെ.
 നസീറും ഷീലയും ചേർന്നുള്ളോരു സിനിമതാൻ
 റിലീസായിരിക്കുന്നു വിഷുവിന്നാദ്യമായി.
 സിനിമ കാണാൻ ശാഠ്യം പിടിക്കുന്നേരമച്ഛൻ
 ഇന്നിപ്പോൾ പോകേണ്ടെന്നു വിലക്കീടുകയാലെ,
 അവലം തന്നിൽ തൊഴാൻ കരഞ്ഞു കൊണ്ടാകിലും,
 അമ്മയോടൊപ്പം ഞാനും പൊയതും ഓർത്തുപോയി
 അന്നു ഞാൻ കൊതിച്ചൊരു താരജോടിയുമില്ല;
 ചെറുനൂ ചെന്നു തൊഴാൻ അവലം അടുത്തല്ല
 കൊന്നപ്പുവില്ല, കണിക്കൊന്നയുമില്ലെങ്കിലും
 ഇംഗ്ളണ്ടിലെൻ വീട്ടിൽ കണിയൊരുക്കും ഞാനും.

‘കല’യുടെ ചാലകശക്തിയും പ്രചോദനവുമായ ഡോ.സേതുലക്ഷ്മിയോടൊപ്പം പങ്കിടാൻ കഴിഞ്ഞ നിമിഷങ്ങളെക്കുറിച്ച് ആഹ്ലാദത്തോടെ ഒരു കുറിപ്പ് -

- ശാന്ത കൃഷ്ണമൂർത്തി

ഒരു പുരുഷന്റെ വിജയത്തിനു പിന്നിൽ ഒരു സ്ത്രീ ഉണ്ടാവും എന്നാണല്ലോ ചൊല്ല്. ഡോക്ടർ സേതുലക്ഷ്മിയെക്കുറിച്ചുള്ള വിശേഷണം ആ പരിധിക്കും പുറത്താണ്. അവർ ശക്തി പകരുന്നത് ജീവിത പങ്കാളിയായ ഡോ. സുകുമാരൻ നായർക്കു മാത്രമല്ല കല എന്ന പ്രസ്ഥാനത്തിനു കൂടിയാണ്. ഒപ്പം സ്വന്തം മേഖലയിൽ വ്യക്തിമുദ്ര പതിപ്പിക്കാനും അവർക്കായി. മൂന്നു വലിയ കാര്യങ്ങൾ! ഡോ. സേതുലക്ഷ്മിയുടെ പിന്തുണയും പ്രോത്സാഹനവും ഇല്ലായിരുന്നെങ്കിൽ കല ഇത്രകണ്ടു വളരുകയായിരുന്നുവോ? ഇല്ല എന്നു നിസ്സംശയം പറയാം. രംഗത്തു കടന്നു വന്ന് മുൻ നിരയിൽ സ്വയം പ്രതിഷ്ഠിക്കാതെ പിന്നിൽ നിന്നു ഒരു ചാലക ശക്തിയായി അവർ പ്രവർത്തിക്കുന്നു. അതാണ് സേതുവിന്റെ ശൈലി. കലയുടെ എല്ലാപരിപാടികളിലും ‘ലിൻഡൻലീ’യിൽ നടക്കുന്ന വാർഷിക വിരുന്നുകളിലും സൗഹൃദത്തിന്റെ സുഗന്ധം പരത്തി പുഞ്ചിരിയുമായി കുലീനതം നിറഞ്ഞ ആ മുഖം നമുക്ക് എന്നും ആഹ്ലാദം പകരുന്നു.

ഡോ. സേതു ഒരു ഗൈനക്കോളജിസ്റ്റാണ്. സ്വന്തം പ്രവർത്തനരംഗത്ത് അവർക്കു ലഭിച്ച അംഗീകാരമാണ് അടുത്തിടെ ലഭിച്ച ഫെല്ലോഷിപ്പ് (F.R.C.O.G). ആർജ്ജമായ സേവനത്തിനും കഠിനാധ്വാനത്തിനും പലപ്പോഴും അംഗീകാരം ലഭിക്കാറില്ല. പക്ഷെ അംഗീകാരം ലഭിക്കുമ്പോൾ ഒരു ശരിയോടു കാണിക്കുന്ന നീതിയാണ് എന്നു പറയാം. സേതുവിന് Palm leaf ന്റെ അഭിനന്ദനങ്ങൾ.! സേതുവിന്റെ മനസ്സ് Palm leaf ന്റെ വായനക്കാരുമായി പങ്കുവെക്കുന്നത് ഞാൻ അഭിമാനമായി കരുതുന്നു.



? കല യുടെ ജനനത്തിൽ പങ്കാളിയായ ഗൈനക്കോളജിസ്റ്റിന് ആ പിറവിയുടെ നമിഷങ്ങളെക്കുറിച്ച് പറയാമോ?

* ഞങ്ങൾ കുറെ സൗഹൃദങ്ങൾ പലപ്പോഴും ഒത്തു കൂടാറുണ്ടായിരുന്നു. ഒരു കുട്ടായ്മക്കിടയിൽ സുകുമാരൻ നായർക്കു തോന്നിയ ആശയമായിരുന്നു ‘കല’. ആശയത്തിന് കുട്ടായ്മയുടെ പൂർണ്ണപിന്തുണയും ലഭിച്ചു. അങ്ങനെയാണ് ‘കല’യുടെ പിറവി.

? സേതുവും ഈ ആശയം പൂർണ്ണമായും അംഗീകരിച്ചു അല്ലേ ?

* അല്ല. എനിക്ക് അതിനോട് Positive ആയി react ചെയ്യാൻ കഴിഞ്ഞില്ല. ഏതിനും നല്ലതും ചീത്തയുമായ വശങ്ങളുണ്ടല്ലോ? ഞാൻ negative factors നെക്കുറിച്ചാണ് ചിന്തിച്ചത്. സംഘടനയുടെ പേരിൽ അഭിപ്രായ വ്യത്യാസങ്ങളുണ്ടാകാം. സൗഹൃദബന്ധങ്ങൾ നഷ്ടപ്പെടാം. അതുകൊണ്ട് ആദ്യം താല്പര്യമുണ്ടായിരുന്നില്ല. പക്ഷെ ഒരു negative role ഞാൻ എടുത്തുവെച്ചു. ഞാൻ ഭയപ്പെട്ട കാര്യങ്ങൾ ഒരിക്കലും സംഭവിക്കരുതേ എന്നു പ്രാർത്ഥിക്കുകയും ചെയ്തു.

? ‘കല’ ഒരു വലിയ പ്രസ്ഥാനമായി ഒരു വലിയ കുടുംബമായി വളർന്നിരിക്കുകയാണ്. ഈ വിജയം പ്രതീക്ഷിച്ചിരുന്നോ?

* ഇല്ല. പക്ഷെ അങ്ങനെ ആവണമെന്ന് ആഗ്രഹിച്ചു. ആഗ്രഹിച്ചതെല്ലാം സംഭവിക്കണമെന്നില്ലല്ലോ? ആഗ്രഹം സഫലമായതിൽ സന്തോഷം.

? 'കല'യുടെ വളർച്ചക്കിടയിൽ എന്തെങ്കിലും പ്രതിസന്ധികൾ തരണം ചെയ്യേണ്ടി വന്നുവോ?

* തുടക്കത്തിൽ ഒരു വലിയ stress അനുഭവിച്ചു. ആദ്യത്തെ രണ്ടു വാർഷികഘോഷങ്ങൾ കഴിയുന്നതു വരെ ആകാംക്ഷയായിരുന്നു. സാമ്പത്തികപ്രശ്നങ്ങളും ഭയപ്പെത്തിയിരുന്നു. പക്ഷെ എല്ലാ പ്രതിസന്ധികളും കൂട്ടായ്മയിലൂടെ ഞങ്ങൾ തരണം ചെയ്തു.

? അല്പം കുടുംബകാര്യങ്ങൾ

* ജനനം ബോംബെ. അതായതു മുംബെയിൽ. അച്ഛനും അമ്മയും അവിടെയാണ് പ്രവർത്തിച്ചിരുന്നതല്ല. പിന്നീട് തൃശൂരിൽ. അച്ഛനും അമ്മയും എറണാകുളത്തേക്കു പോയപ്പോൾ ഞാൻ മുത്തശ്ശിയോടൊപ്പം തൃശൂരിൽ തങ്ങി. ആറാം ക്ലാസുമുതൽ എന്റെ വിദ്യാഭ്യാസവും എറണാകുളത്തേക്കു പഠിച്ചു നട്ടു. തിരുവനന്തപുരം മെഡിക്കൽ കോളേജിൽ നിന്നു ബിരുദം നേടി. വിദ്യാഭ്യാസം കഴിഞ്ഞ ഉടൻ വിവാഹിതയായി.

? പ്രേമവിവാഹമായിരുന്നോ ?

* എന്റെ കൂസ്യതി ചോദ്യത്തിന് ഉത്തരം ഒരു പുഞ്ചിരിയായിരുന്നു. ആ ചിരിയുടെ മാധുര്യത്തിൽ ഇന്നലെകളിലെ സേതുലക്ഷ്മി എന്ന കോളേജുകുമാരിയുടെ തിളക്കം ഞാൻ കണ്ടുവോ?

? കുട്ടികൾ

* മകൻ നവീൻ. Cambridge ൽ നിന്ന് എഞ്ചിനീയറിംഗിൽ ബിരുദം നേടി. ഇപ്പോൾ Accenture company U.K.യിൽ Senior Financial Consultant ആയി പ്രവർത്തിക്കുന്നു. ചിത്രരചനയിലും സംഗീതത്തിലും അതീവ തല്പരരായ മകൾ ഹേമ St.Martins School of Art London ൽ ഒരു കൊല്ലത്തെ Foundation Course ചെയ്തതിനു ശേഷം St.Georges Medical Schoolൽ നിന്നും ബിരുദം നേടി. ഇപ്പോൾ Kentൽ ഡോക്ടറായി പണിയെടുക്കുന്നു.

? ഗൈനക്കോളജിസ്റ്റ് കുടുംബമാണ് നിങ്ങളുടേതെന്ന് കേട്ടിട്ടുണ്ട്.

* അമ്മ രാജലക്ഷ്മി, അമ്മായി കല്യാണിക്കുട്ടി പിന്നെ അനിയത്തി ഇവരൊക്കെ ഗൈനക്കോളജിസ്റ്റുകളാണ്.

? ഗൈനക്കോളജിയിൽ specialize ചെയ്യാൻ പ്രത്യേക കാരണം വല്ലതുമുണ്ടോ?

* ആ വിഷയം എനിക്കിഷ്ടമായിരുന്നു. പിന്നെ അമ്മയിൽ നിന്നും അമ്മായിയിൽ നിന്നും ലഭിച്ച പ്രചോദനം.

? ഇംഗ്ലണ്ടിലേക്ക് പോകണമെന്ന തീരുമാനം ആരുടേതായിരുന്നു

* ഭർത്താവിന്റെ

? ഈ പഠിച്ചുനടീലിനെക്കുറിച്ച് സേതുവിന്റെ ആദ്യ പ്രതികരണം എന്തായിരുന്നു?

* എല്ലാവർക്കും തോന്നുന്നതു പോലെയുള്ള ഒരു പരിഭ്രമം. രോഗബാധിതയായ അമ്മയെ വിട്ടുപിരിയാനുള്ള വൈമനസ്യം. കുറച്ചുനാൾ ഇവിടെ ചെലവഴിച്ചു മടങ്ങുക എന്നേ ഉദ്ദേശിച്ചുള്ളൂ. പക്ഷെ ഇവിടെ സ്ഥിരതാമസമായി. അതിൽ പശ്ചാത്താപം തോന്നുന്നില്ല.

? ഡോക്ടർ, അമ്മ, ഭാര്യ ഈ മൂന്നു റോളുകളും പൊരുത്തപ്പെടുത്തിക്കൊണ്ടു പോകാൻ ബുദ്ധിമുട്ടു തോന്നിയിരുന്നുവോ?

* ചില വൈഷമ്യങ്ങൾ. അതു സാധാരണമാണല്ലോ. മകളെ ബേബി മൈൻഡറിനെ ഏല്പിക്കുമായിരുന്നു. പിന്നെ എനിക്കു ധാരാളം സുഹൃത്തുക്കൾ ഉണ്ടായിരുന്നു. അവരുടെ സഹായവും സഹകരണവും ആവശ്യത്തിലേറെ. അങ്ങനെ മൂന്നു റോളുകളും വിജയകരമാക്കി എന്നു വിശ്വസിക്കുന്നു.

? Fellowshipനെക്കുറിച്ച്?

* അഭിമാനം, ആഹ്ലാദം . എന്റെ കഠിനാധ്വാനത്തിന് പ്രതിഫലം ലഭിച്ചു എന്ന തോന്നൽ.

? Fellowship നൽകുന്നതിനുള്ള മാനദണ്ഡങ്ങൾ ?

* ആദ്യം M.R.C.O.G എന്ന കോഴ്സു ചെയ്യണം. പിന്നെ പത്തുവർഷം കഴിഞ്ഞ് ആ വ്യക്തിയുടെ കഴിവ് ആർജ്ജവമായ സേവനം, കഠിനാധ്വാനം, വിഷയത്തിലുള്ള അറിവ് എന്നിവ പരിഗണിച്ചാണ് Fellowship നൽകുന്നത്.

? **ജീവിതത്തിലെ ഏറ്റവും വലിയ നേട്ടം**

* മക്കളായ നവീനും ഹേമയും, അവരെ നല്ല രീതിയിൽ വളർത്തി. വിദ്യാഭ്യാസം നൽകി സ്വന്തം കാലിൽ നിൽക്കാൻ പ്രാപ്തരാക്കി എന്നതാണ് എന്റെ ഏറ്റവും വലിയ നേട്ടമായി ഞാൻ കരുതുന്നത്.

? **ഭാവി പരിപാടികൾ**

* കുറെനാൾ കഴിഞ്ഞ് നാട്ടിൽ പോകണം ഗൈനക്കോളജിസ്റ്റിന്റെ വേഷം അഴിച്ചു വച്ച്, പൊതുകാര്യങ്ങൾ, സമൂഹസേവനം, Charity work അങ്ങനെ മറ്റൊരു വഴിയാവട്ടെ എന്നു കരുതുന്നു.

നന്ദി പറഞ്ഞു പിരിഞ്ഞു.

മനസ്സിൽ തോന്നിയത് ഇതാണ്. പ്രഗത്ഭരായ ഡോക്ടർ സ്നേഹമയമായ ഭാര്യ വാത്സല്യനിധിയായ അമ്മ കൂലീനത നിറഞ്ഞ പെരുമാറ്റം ഇതൊക്കെയായ സേതുവിന്റെ സേവനം 'കല'യ്ക്കു ലഭിച്ചത് ഭാഗ്യമാണ്. ആ നല്ല മനസ്സിനു വീണ്ടും നന്ദി.

THE MAGIC CHESS SET

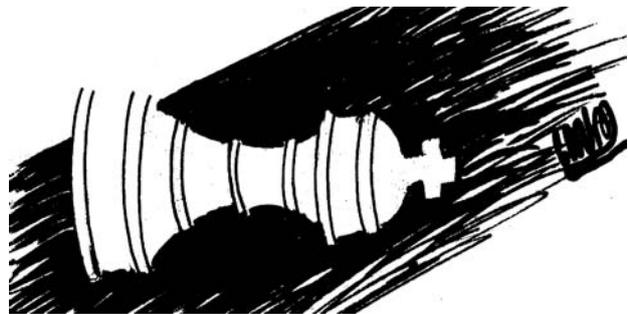
Shiva Krishnan (aged 9 years, Stanley Infants School, Teddington)

"Two more days until my birthday!" Paul exclaimed. Paul was going to be ten soon. His older brother Andrew was sixteen and he was completely obsessed about chess. He wasn't in a very good mood because he'd come last in the Richmond Chess League.

"Come on, cheer up. I'll give you a game with that new chess set that mum bought you" Paul said to him kindly. So they went to get it. When they opened it, something most extraordinary happened. There was a flash of light and followed by a whirlwind. The next thing they knew was that they had shrunk to the size of chess pieces!

"Hey look! Isn't that the white King marching towards us?" Andy asked. "Yea, it is!" Paul replied. The King stopped in front of them.

"Who are you?" the King shouted. "W...w...we're humans that have been sucked in to this chess set," stuttered Andy. "Do you know a way that we can get out?" asked Paul. "Yes", mumbled the King. "You either beat our mighty Whites, or...you die!" And they started setting up the pieces on the board.



"Okay, Whites go first," said the King. On the white King's command, the pawn moved from F2 to F3!

"King's pawn to E4!" Paul shouted, and the piece moved! The white King then commanded a pawn to move from G2 to G4. "Queen to H4, and checkmate!" yelled Andy. They had defeated the white King and his side!

As soon as they won, they automatically transformed back to their normal size and were back in the normal world!

"Paul!" called their mum, and he rushed downstairs. "It's an early birthday present from your aunt." "I wonder what it is", he said excitedly. He opened it and found that it was exactly the same chess set that Andy had got! Noooo!!!

സ്ത്രീകളുടെ ഉന്നമനം സാമൂഹ്യപരിവർത്തനത്തിലൂടെ

കഴിഞ്ഞ വാർഷികപ്പതിപ്പിൽ പ്രസംഗിച്ചിരുന്ന സ്ത്രീകളുടെ ഉന്നമനം സാമൂഹ്യ പരിവർത്തനത്തിലൂടെ എന്ന ചർച്ചാവിഷയത്തിന്റെ ഒരു കോപ്പി ഞങ്ങൾ ബഹു. മന്ത്രി ശ്രീ. എം. എം. ഹസ്സൻ കൊടുത്തിരുന്നു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ ഉത്തരങ്ങൾ വളരെ താമസിച്ച് എങ്ങൾക്ക് ലഭിച്ചത്. അതിനാൽ വാർഷികപ്പതിപ്പിൽ പ്രസിദ്ധീകരിക്കാൻ സാധിച്ചില്ല. അതുകൊണ്ട് അദ്ദേഹം ഞങ്ങളുടെ ചോദ്യങ്ങളോട് എങ്ങനെ പ്രതികരിച്ചു എന്നുള്ളത് ഇവിടെ പ്രസിദ്ധീകരിക്കുകയാണ്. കൂടാതെ അദ്ദേഹത്തിന്റെ വളരെ തിരക്കിട്ട ജീവിതത്തിനിടയിൽ അല്പസമയം കണ്ടെത്തി “ഉത്തരവലി” അയച്ചുതന്നതിന് അദ്ദേഹത്തിനോടുള്ള നിസീമമായ കടപ്പാടും ഇവിടെ രേഖപ്പെടുത്തിക്കൊള്ളുന്നു.

ചോദ്യാവലിക്കുള്ള ഉത്തരം.

ശ്രീ എം. എം. ഹസ്സൻ

ഇൻഫർമേഷൻ - പാർലമെന്ററി കാര്യമന്ത്രി

ആമുഖമായി ഒരു കാര്യം ശ്രദ്ധയിൽപ്പെടുത്തിക്കൊള്ളട്ടെ. ഭാരതീയ സംസ്കാരത്തിന്റെയും ജീവിതചര്യയുടെയും മഹത്തരങ്ങളായ ചില സവിശേഷതകളിൽ ഒന്നാണ് സ്ത്രീകൾക്ക് സമൂഹം നൽകിവരുന്ന സ്നേഹാദരവുകളോടെ യുള്ള ഉന്നത സ്ഥാനം. കഴിഞ്ഞ ഏതാനും പതിറ്റാണ്ടുകളിലായി ആഗോള വ്യാപകമായി നടന്നുകൊണ്ടിരിക്കുന്ന ശാസ്ത്ര-സാങ്കേതിക മേഖലകളിലെ വിപ്ലവകരമായ കണ്ടുപിടുത്തങ്ങളുടെ ഫലമായി കാർഷിക, വ്യാവസായിക, വാർത്താ, മാധ്യമ, മേഖലകളെല്ലാം തന്നെ ദ്രുതഗതിയിലുള്ള മാറ്റങ്ങൾക്ക് വിധേയമായിക്കൊണ്ടിരിക്കുകയാണ്. ഇതിന്റെ ഫലമായി ആഗോളവ്യാപകമായിത്തന്നെ ജനങ്ങളുടെ ക്രയശേഷി അസന്തുലിതമായി വർദ്ധിക്കുകയും അതനുസരിച്ച് ജീവിത ശൈലിയിലും സാമൂഹിക ബന്ധങ്ങളിലും കാതലായ മാറ്റം വന്നു കൊണ്ടിരിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. ടെലിവിഷൻ, ഇന്റർനെറ്റ് മറ്റ് വിവിധതരം മാധ്യമ മേഖലകൾ എന്നിവയുടെ അനിയന്ത്രിതമായ വളർച്ച ഗ്രാമീണ ജനതയിൽ പോലും അമിതമായ സ്വാധീനം ചെലുത്തി വരുന്നു. ഇതിൽ സമൂഹ നന്മയേയും തിന്മയേയും ഗാഢമായി സ്വാധീനിക്കുന്ന ഘടകങ്ങൾ ഉണ്ട്. പ്രസ്തുത മാധ്യമങ്ങളിലൂടെ കേരളത്തിൽ, അഥവാ ഭാരതത്തിനു പുറത്തു പോകാതെ തന്നെ, വിദേശ സംസ്കാരത്തിന്റെ നിറം പിടിപ്പിച്ച കഥകളും കെട്ടുകഥകളും എത്ര വേണമെങ്കിലും പ്രായദേദമന്യേ ലഭ്യമാണ്. നല്ലൊരു വിഭാഗം ജനങ്ങൾ വിവിധതരം മാധ്യമങ്ങൾ വഴി ലഭിക്കുന്ന ഉപഭോഗ സംസ്കാരത്തിൽ ആകൃഷ്ടരാകുകയും അവസാനം അതിന്റെ അടിമകളായിത്തീരുകയും ചെയ്യുന്നു. ഇതിന്റെ ഭാഗമായി സ്റ്റാറ്റസ് ഉയർത്താൻ വേണ്ടി ഏതു മാർഗ്ഗത്തിലൂടെയും സമ്പത്തുണ്ടാക്കുവാൻ ഒരു വിഭാഗം ശ്രമിക്കുമ്പോൾ മറ്റൊരു വിഭാഗമാകട്ടെ രാപ്പകൽ വ്യത്യാസമില്ലാതെ സ്ഥലകാലബോധമില്ലാതെ സാമൂഹ്യ നീതി ബോധങ്ങളെ വെല്ലു വിളിച്ചുകൊണ്ട് ഉന്മാദ ജീവിതം നയിക്കുന്നു. ഇതിനുള്ള ധന സമാഹരണത്തിനായി കൊല്ലം, കൊലയും, കൊള്ളയും, കൊള്ളിവെയ്പ്പും നടത്താനും സമൂഹത്തെയും രാഷ്ട്രത്തെത്തന്നെയും ഒറ്റു കൊടുക്കാനും ഇക്കൂട്ടർക്ക് അശ്ലേഷം മടിയില്ല. ഏതാണ്ട് മൂന്നിലൊന്നോളം വരുന്ന മറ്റൊരു വിഭാഗമാകട്ടെ ഭാരതീയ സംസ്കാരത്തിന്റെ മഹത്തരങ്ങളായ മൂല്യങ്ങളെ മുറുകെ പിടിച്ചുകൊണ്ട് ജീവിതാവശ്യങ്ങൾ നിറവേറ്റുന്നതിനായി രാപകൽ അദ്ധ്വാനിച്ച് ജീവിക്കുന്നവരാണ്. മിതവ്യയശീലമുള്ള ഇവർ സന്തുഷ്ടരും ദീനാനുകമ്പയുള്ളവരുമാണ്.

പ്രഭാതം മുതൽ പ്രദോഷം വരെ കഠിനാദ്ധ്വാനം ചെയ്തിട്ടും അന്തിയുറങ്ങാൻ ഒരിടമോ ദൈനംദിനാവശ്യങ്ങൾക്കുള്ള വരുമാനമോ ഇല്ലാതെ ദാരിദ്ര്യം കൊണ്ട് യാതന അനുഭവിക്കുന്ന മറ്റൊരു വിഭാഗവും നമ്മുടെ സമൂഹത്തിന്റെ ഭാഗമായുണ്ട്. ഈ വിധമൊരു സാമൂഹ്യമായ വിലയിരുത്തലിനെ അടിസ്ഥാനമാക്കിയാകണം സ്ത്രീപീഠങ്ങളെ വിലയിരുത്തുകയും അതിനുള്ള പരിഹാര നടപടികൾ പ്രവൃത്തി പഥത്തിൽ കൊണ്ടുവരികയും ചെയ്യേണ്ടത്.

താങ്കളുടെ അഭിപ്രായത്തിൽ സ്ത്രീകളുടെ നേർക്കുള്ള കുറ്റകൃത്യങ്ങൾക്ക് അടിസ്ഥാനപരമായ കാരണമെന്ത്?

ഏതുമാർഗ്ഗത്തിലൂടെയും ധനമുണ്ടാക്കണമെന്ന അതിരുകവിഞ്ഞ മോഹം. അമിതമായ സുഖ

ഭോഗങ്ങളിൽ മുഴുകി കുത്തഴിഞ്ഞ ജീവിതം നയിക്കുന്നവരുടെ മാനസിക വൈകല്യങ്ങൾ. പ്രകോപനത്തിനും പ്രലോഭനത്തിനും വഴങ്ങി കൃത്യനിർവ്വഹണത്തിൽ വീഴ്ച വരുത്തുന്ന നിയമപാലകരുടെ അനാഥ. സാർത്ഥ താല്പര്യങ്ങളിൽ സാമൂഹിക പ്രതിബദ്ധത നഷ്ടപ്പെട്ട രാഷ്ട്രീയ നേതൃത്വം. സമൂഹത്തിലെ അനീതിയും ഉച്ചനീചത്വങ്ങളും കണ്ടില്ലെന്നു നടിക്കുന്ന ബുദ്ധിജീവികളും മാധ്യമപ്രവർത്തകരും. ഇവരെല്ലാംതന്നെ ഏറിയും കുറഞ്ഞും ഇതിന് ഉത്തരവാദികളാണ്. സമൂഹത്തിൽ പൊതുവായുള്ള മുല്യച്യുതിയുടെ തിക്തഫലമാണ് സ്ത്രീകളുടെ നേർക്കുള്ള കുറ്റകൃത്യങ്ങൾ.

പുതിയ മില്ലേനിയത്തിൽ ഈ പ്രശ്നങ്ങൾ പരിഹരിക്കാൻ സർക്കാരോ സംഘടനകളോ വേണ്ടതു ചെയ്യുന്നുണ്ടോ? സാമൂഹ്യതിന്മകളെ ഉന്മൂലനം ചെയ്യുന്നതിനായി ഒരു സാമൂഹ്യപരിവർത്തനത്തിനു തുടക്കം കുറിക്കേണ്ട ചുമതല ആർക്കാണ്?

സാമൂഹിക തിന്മകളെ ഉന്മൂലനം ചെയ്യുന്നതിന് അതാതു സമൂഹത്തിലെ എല്ലാവർക്കും ചുമതലയുണ്ട്. അധികാരസ്ഥാനത്തുള്ളവർക്കും ബുദ്ധിജീവികൾക്കും കൂടുതൽ ഉത്തരവാദിത്വം ഉണ്ടെന്നുമാത്രം. കുറ്റകൃത്യത്തിനിരയാവുകയോ സാക്ഷിയാകുകയോ ചെയ്യുമ്പോൾ അതു രഹസ്യമായി സൂക്ഷിക്കുകയോ കണ്ടില്ലെന്നു നടിയ്ക്കുകയോ ചെയ്യുന്നത് കുറ്റകൃത്യം വർദ്ധിക്കാൻ ഒരു കാരണമാണ്. കർശനമായ നിയമനടപടികളും വ്യക്തമായ ബോധവൽക്കരണവും ഇതിന് ആവശ്യമാണ്. സാമൂഹ്യ തിന്മകളെ ഉന്മൂലനം ചെയ്യുന്നതിന് നിയമനിർമ്മാണത്തിലൂടെയും കാര്യക്ഷമവും നിഷ്പക്ഷവുമായ ഭരണനിർവ്വഹണത്തിലൂടെയും സർക്കാർ യത്നിച്ചുവരുന്നുണ്ട്. ബോധവൽക്കരണകാര്യത്തിൽ സാമൂഹ്യ-സന്നദ്ധ സംഘടനകൾക്ക് (NGOs) പ്രധാന പങ്ക് വഹിക്കാൻ കഴിയും. സാംസ്കാരിക ജീർണത അമിതമാകുമ്പോൾ സാമൂഹ്യ പരിഷ്കർത്താക്കളും നവോത്ഥാനപ്രസ്ഥാനങ്ങളും ഉണ്ടാകുമെന്നാണ് ചരിത്രം നമ്മെ പഠിപ്പിക്കുന്നത്.

നമ്മുടെ സമൂഹം പെൺശിശുഹൃത്യയെ മൗനമായി അംഗീകരിക്കുകയും അതിനെക്കുറിച്ച് വിലപിക്കേണ്ട ആവശ്യമില്ലെന്നു കരുതുകയും ചെയ്യുന്നു. ഈ വീക്ഷണത്തോട് താങ്കൾ യോജിക്കുന്നുവോ?

യോജിക്കുന്നില്ല. പെൺശിശുഹൃത്യ കേരളത്തിൽ അത്ര വ്യാപകമാണെന്നു തോന്നുന്നില്ല. വിദ്യാഭ്യാസം തീരെ ഇല്ലാത്ത സമൂഹങ്ങളിലാണ് പെൺശിശുഹൃത്യ കൂടുതലായി കണ്ടുവരുന്നത്. നിയമംവഴി നിരോധിക്കുന്നതിനു പുറമെ സ്ത്രീ വിദ്യാഭ്യാസത്തിന് പ്രാമുഖ്യം നൽകുക എന്നതാണ് ഈ സാമൂഹ്യ തിന്മ നിർമാർജ്ജനം ചെയ്യാനുള്ള മാർഗ്ഗം.

ഈ ആധുനിക കാലത്ത് വിവാഹസമ്മാനത്തിന്റെ രൂപത്തിൽ വേഷംമാറി വരുന്ന സ്ത്രീയന സമ്പ്രദായത്തിന് പ്രസക്തിയുണ്ടെന്ന് താങ്കൾ കരുതുന്നുവോ? അത് ഒരു തരത്തിൽ നമ്മുടെ സംസ്കാരത്തിന്റെ തന്നെ ഭാഗമാണോ? സ്ത്രീയന സമ്പ്രദായത്തെ ചുറ്റിപ്പറ്റിയുള്ള തിന്മകൾ സമൂഹത്തിന്റെ ചില ഭാഗങ്ങളിൽ മാത്രമാണെന്ന് താങ്കൾ വിശ്വസിക്കുന്നുവോ? വിവാഹം ഒരു കൈമാറ്റച്ചെടവടം അല്ലെന്ന ശക്തമായ ബോധവൽക്കരണം ശരിയായ ദിശയിലേക്കുള്ള ഒരു ചുവടുവയ്പായിത്തീരുമോ?

സ്ത്രീക്കും പുരുഷനും സമൂഹത്തിൽ തുല്യസ്ഥാനമാണുള്ളത്. നമ്മുടെ ഭരണഘടന ഈ തുല്യത വിഭാവനം ചെയ്യുന്നു. അതിനാൽ ഒരു രീതിയിലും ന്യായീകരിക്കാവുന്ന ആവശ്യമല്ല സ്ത്രീയനം. സ്ത്രീയനം ആവശ്യപ്പെടുന്ന പുരുഷന്മാർക്കെതിരെ സാമൂഹിക ബഹിഷ്കരണം പോലെയുള്ള കടുത്ത ശിക്ഷ ഏർപ്പെടുത്തുന്നതിനുപോലും സ്ത്രീസമൂഹം വിശേഷിച്ചു യുവതികൾ ഒറ്റക്കെട്ടായി പ്രതിജ്ഞയെടുക്കണം. സമൂഹത്തെ അടിമുടി ബാധിച്ചിരിക്കുന്ന ഒരു സാമൂഹ്യതിന്മയാണ് സ്ത്രീയന സമ്പ്രദായം. ഇതിനെതിരെ ശക്തമായ ബോധവൽക്കരണം യുവജനസംഘടനകൾ ചെയ്യേണ്ടതാണ്.

ഇൻഡ്യയിലെ മറ്റു സംസ്ഥാനങ്ങളെക്കാൾ താരതമ്യേന സ്ത്രീകളുടെ നില മെച്ചപ്പെട്ട കേരളത്തിലും സ്ത്രീയനത്തിനായുള്ള കൊലപാതകങ്ങൾ നടക്കുന്നുണ്ട്. സ്ത്രീയനനിരോധന നിയമമുണ്ടായിട്ടു പോലും ഈ 21-ാം നൂറ്റാണ്ടിലും സ്ത്രീപീഡന വാർത്തകൾ വർദ്ധിക്കുകയാണെന്ന് താങ്കൾ

കരുതുന്നുണ്ടോ? താങ്കളുടെ അഭിപ്രായത്തിൽ സ്ത്രീയത്തിന്റെ പേരിലുള്ള മരണസംഖ്യ കുറയ്ക്കുവാൻ എന്തുകൊണ്ട് നിലവിലുള്ള നിയമങ്ങൾ ഫലപ്രദമാകുന്നില്ല?

നിയമത്തിന്റെ അപര്യാപ്തത അല്ല പ്രശ്നം. സാമൂഹിക അവബോധമില്ലായ്മയും അതിരുകവിഞ്ഞ ധനമോഹവുമാണ് ഇതിനുകാരണം. അതിനോടൊപ്പം തന്നെ യുവതീയുവാക്കന്മാരുടെ ആത്മാഭിമാനമില്ലായ്മയും ഇതിനു കാരണമാണ്. എന്നെ ഭാര്യവീട്ടുകാർക്ക് വിൽക്കാൻ അനുവദിക്കുകയില്ലെന്ന് പുരുഷനും ജീവിത പങ്കാളിയാകാനുള്ള സ്ത്രീയുടെ ഗുണഗണങ്ങളേക്കാൾ അവളുടെ സമ്പാദ്യത്തിനു വിലകല്പിക്കുന്ന പുരുഷനെ അയിത്തം കല്പിക്കുവാൻ സ്ത്രീയും തയ്യാറാകണം. സ്ത്രീധനത്തിന്റെ പേരിലുണ്ടാവുന്ന കുറ്റകൃത്യങ്ങളെ നിർദ്ദാക്ഷിണ്യം നേരിടണം.

സമൂഹത്തിൽ സ്ത്രീകളോടുള്ള വിവേചനങ്ങൾ ഇല്ലാതാക്കുവാൻ ഉതകുന്ന തരത്തിൽ ഒരു വിദ്യാഭ്യാസ പദ്ധതി നടപ്പിലാക്കാൻ കഴിയുമോ? അതെങ്ങനെയാണ് പ്രായോഗികമാക്കേണ്ടത്?

സ്ത്രീധനത്തിന്റെ പേരിലുള്ള സ്ത്രീപീഡനം വരുംനാളുകളിൽ കുറഞ്ഞു കുറഞ്ഞു ഇല്ലാതാകുമെന്നാണ് എന്റെ ആഗ്രഹവും അഭിപ്രായവും. കഴിഞ്ഞ ഏതാനും വർഷങ്ങളിലെ സ്ഥിതിവിവര കണക്കെടുത്താൽ കേരളത്തിലെങ്കിലും വിവിധ മേഖലകളിലെ ഉദ്യോഗങ്ങളിൽ പ്രവേശിക്കുന്ന സ്ത്രീകളുടെ എണ്ണം പുരുഷന്മാരുടേതിനേക്കാൾ വർദ്ധിച്ചുവരികയാണ്. ഉന്നതവിദ്യാഭ്യാസ രംഗത്തും ഈ മാറ്റം പ്രകടമായി കാണാം. ഉദ്യോഗസ്ഥയായ ഒരു സ്ത്രീയോട് സ്ത്രീധനം നിർബന്ധിച്ചുവാങ്ങുവാൻ ആർക്കും ധൈര്യം ഉണ്ടാകുമെന്ന് തോന്നുന്നില്ല. സ്ത്രീയെ അമ്മയായും ദേവിയായും ആരാധിച്ചിരുന്ന പൗരാണിക പാരമ്പര്യം പുതിയ തലമുറക്ക് പകർന്നു നല്കണം. ഇത്തരത്തിലുള്ള വിഷയങ്ങൾ വിദ്യാഭ്യാസത്തിൽ ഉൾപ്പെടുത്തുന്നതും മാധ്യമങ്ങൾ വഴി അതിനുള്ള ബോധവൽക്കരണം നടത്തുന്നതും ഫലപ്രദമായിരിക്കും.

‘സ്ത്രീകൾക്കും തുല്യാവകാശം’ എന്ന അഭിപ്രായത്തോട് വിവിധ മതങ്ങൾക്ക് വിഭിന്ന സമീപനങ്ങളാണുള്ളത്. ഈ സഹചര്യത്തിൽ ഒരു common civil code ഇല്ലാതെ മുന്നോട്ടു പോകുവാൻ ഇൻഡ്യക്ക് സാധിക്കുമോ?

സ്ത്രീകൾക്കു തുല്യാവകാശം എന്നുമാത്രമല്ല പലമേഖലകളിലും അവർക്ക് മുൻഗണനയും സംരക്ഷണവും നൽകുന്നുണ്ടല്ലോ. ഒരു കോമൺ സിവിൽ കോഡ് എന്ന ആശയം പുരോഗമനപരമെന്ന് തോന്നാമെങ്കിലും തലമുറകളായി വിവിധവിഭാഗം ജനങ്ങൾ അനുവർത്തിച്ചുപോരുന്ന വൈവിധ്യമാർന്ന ആചാരക്രമങ്ങൾ പരസ്പര സമന്വയത്തിലൂടെ തീരുമാനിക്കുന്നതായിരിക്കും ഉചിതം. സിവിൽ-ക്രീമിനൽ നിയമങ്ങൾ ഇന്ത്യയിൽ എല്ലാ ജനങ്ങൾക്കും ഒരുപോലെ ബാധകമാണ്. വ്യക്തിനിയമത്തിന്റെ കാര്യത്തിൽ അടിച്ചേല്പിക്കൽ ഒരു മതേതര സമൂഹത്തിൽ ആശാസ്യമല്ല.

A History of Mongols

Dr Nanu-Kandiyil, in his trek through the pages of history, continues with the fascinating account of the Mongol conqueror, Genghis Khan. The founder of the Mongol Empire, infamous for his bloodthirsty, ruthless campaigns, was also responsible for the Mongols’ swift rise to power through his dynamic leadership and genius for organization. He and his men lived on horseback and supplied themselves from plunder. Yet he brought unity to the Mongol peoples and gave them a code of laws supreme over even the khan.

Once Genghis Khan conquered all internal resistance, he began to look outward. In 1209, he annexed Uighur, the neighbouring state, when they broke with the Buddhist empire of Qara Khitai, based in central Asia near the Persian border. He gave them autonomous status because of their co-operation and Uighur remained as an autonomous state throughout Genghis’ lifetime. Genghis Khan preferred to secure submission from his neighbours

without resorting to warfare. In the same year Mongols invaded Xi Xia, the present-day western China, which was ruled by the Tibetan speaking Tangut people. They controlled the oases along the Silk Road, where they collected heavy tolls from travelling caravans. The Mongols captured the Tangut leader in battle but they spared his life and allowed him to remain as king as long as he agreed to send troops to the Mongols on requirement. The Tangut

king gave Genghis his daughter in marriage and Xi Xia became a vassal state. In 1211, when he was about 44 years old, he invaded northern China, which was ruled at the time by the Chin Dynasty. When the Chin capital Shang-tu was surrounded, the Chin emperor - knowing the strength of Mongol army - offered gold, silver and a Chin princess if he withdrew his troops. The Khan agreed but one year later rumours spread that the Chins were regrouping to attack the Mongols. The Mongols attacked and took the Chin capital, mercilessly slaughtering its inhabitants.



The Mongols used terror as a tactic of war. The destruction of Shang-tu was intended as a warning to others. On hearing this, the Koreans immediately dispatched diplomats to Mongolia with an offer to pay substantial tribute in exchange for being left alone. This was accepted. Genghis did not leave any city he attacked intact but always spared the life of astronomers, physicians, blacksmiths, carpenters and weavers. He transported them to Mongolia to develop the nation and empire.

At this time, the powerful ruler Khwarazm Shah was at the helm of the Persian Empire. The Shah's Islamic Empire comprised modern day Uzbekistan and parts of Persia that now constitute Iran. The magnificent

Silk Route trading cities of Bukhara and Samarkand were under his control. As soon as the news of the Mongol's conquest of Chin reached the Shah, he sent merchants to visit Mongolia. Genghis gave them gold, silver, jade, ivory and a letter to Shah that read, "I send you these gifts. I know your power and the vast extent of your empire and I regard you as my most cherished son. For your part you must know that I have conquered China and all nations north of it. I have no need of other lands. Therefore I believe we have an equal interest in encouraging trade between our subjects". Some historians believe Genghis Khan was trying to trick the Shah into believing that he had no interest in attacking his kingdom, in order to give his armies time to recover from the Chin conquest.

Meanwhile the Shah regarded the Mongols as a threat and secretly began preparing for war. In 1218 a caravan of 450 merchants travelled from Mongol territory to the Shah's empire, inaugurating the trade agreement between the two emperors. But the governor of Shah's eastern territory, claiming that the merchants were spies, confiscated their merchandise and killed them all. Genghis sent three representatives to the Shah's court. They demanded that the Shah hand over the governor to the Mongols, so that they could punish him. But the Shah refused, killed one of the envoys and burned the beards of the other two. This was a reprehensible act since the ambassadors were supposed to be treated with utmost respect. Genghis Khan was outraged when he heard of the fate of his envoys.

Following this incident, Genghis Khan began to plan his expedition against the Shah - the largest and most ambitious military campaign he had ever envisioned. Genghis, then about 56, chose his third son Ogodei as his successor in the event of his demise. Genghis did not choose his first son due to uncertainty about his fatherhood as his wife Borte had been captured and raped by the Merkits shortly after his marriage. Genghis amassed an army of between 150,000 to 200,000, the largest muster of Mongol power, but this was still less than half the size of the Shah's army. Genghis and his advisors devised a novel strategy to attack the Shah's empire on several fronts to confuse the enemy. He divided the army into four corps. The first was led by Genghis, the second by his sons Ogodei and Chagadei and the third and fourth by generals. Genghis's sons took the city of Utrar where the merchants had been executed after a bitter five-month fight. The Mongols slaughtered almost all the inhabitants but captured the governor alive and executed him later. Genghis and Subedei marched towards Bukhara a major economical and intellectual centre of the empire on a secret route - not through the Silk Road. When they reached a few miles outside the city, twenty thousand troops of the Shah stormed out and fought the Mongols. They were all killed. Upon

seeing this, the people opened the gates to let the Mongols in. Genghis rode into the biggest mosque and ordered it to be converted into a stable. Everything inside was destroyed including holy books and manuscripts.

After the fall of Bukhara, the Mongols marched toward Samarkand, the Shah's capital that is the modern day Uzbekistan. He assumed that, hearing the stories of the capture of Bukhara, they would submit without a fight. But this did not happen. Genghis forced the prisoners from Bukhara to march in front to provide a human shield against enemy arrows. The Mongols, as always prepared, for a long siege but the city fell in just five days. All the soldiers were killed; women were raped and then kept or sold as slaves. Artisans, physicians and craftsmen were transported back to Karakorum, the Mongolian capital where they would serve at Genghis Khan's court. One skilled person presumed to have been taken by the Mongols was Ata-Malik Juvaini. In 1250 Juvaini was encouraged to write a history of Mongol conquests. Today Juvaini's "History of the world conqueror" is a

valuable source of information about the Mongol Empire.

The Khwarazm Shah managed to flee Samarkand before the Mongols arrived. Genghis sent his sons Subedei and Jebei after him. For nearly a year they chased him from province to province, but the Shah eventually died of illness. The search turned into one of the largest reconnaissance missions in history when Subedei and Jebei reached the Caspian sea. They travelled further west defeating two armies in Georgia and crossed the Caucasus Mountain in winter. Several Russian armies were defeated without much struggle. The Russian people knew nothing about the Mongols and where they had come from. When Subedei and Jebei returned from their expeditions, they had ridden 8000 miles and accomplished what was arguably one of the greatest cavalry feats in history.

Before returning to Mongolia, Genghis Khan arranged for the administration of the conquered land, installing governors and arranging a system of taxation and tax collection. In 1225, seven years after he first set out, Genghis and his men returned to Mongolia.

ഒറ്റത്തൂക്കം പായിപ്ര രാധാകൃഷ്ണൻ

നട്ടപ്പിരാന്തിളകിയ നഗരത്തിന്റെ കൺട്രോൾ റൂമിൽ ആറുവരിപ്പാതയുടെ ഓരത്തായി ദൃശ്യം തെളിഞ്ഞു. വീര്യമേറിയ വാറ്റുചാരായം മോന്തി ഓടുന്ന യന്ത്രങ്ങൾ നിയന്ത്രണം പൊട്ടിച്ച് തോന്നും വഴി പായുകയാണ്.

ആറുവരിപ്പാതയുടെ ഒഴുക്ക് മുറിച്ചുകടക്കാൻ തക്കം പാർത്ത് നില്ക്കുന്ന പെൺകുട്ടി. തൊട്ടുമുന്നിൽ ബ്രെക്കിട്ട വണ്ടിയിൽനിന്നും ചാടിയിറങ്ങുന്ന ചെറുപ്പക്കാർ. പട്ടാപ്പകൽ പട്ടണത്തിലെ പേപ്പട്ടികൾക്ക് മുന്നിൽപ്പെട്ട കുട്ടി ഒന്നു വിരണ്ടു. അടുത്തനിമിഷത്തിൽ കരുത്ത് വീണ്ടെടുത്ത് എതിർക്കാനാഞ്ഞു.

അപ്രതീക്ഷിതമായി വീണുകിട്ടിയ നഗരക്കാഴ്ചയിൽ ജനം ചുറ്റും തിക്കിത്തിരക്കി. മൊബൈൽ ഫോണുകൾ നിർത്താതെ ചിലച്ചു. ആറുവരികളും നിശ്ചലമായി. പെൺകുട്ടിയും യുവാക്കളുമായുള്ള മൽപ്പിടുത്തത്തിനും ചുറ്റുമുള്ള കാണികളുടെ ആഹ്ലാദാവരങ്ങൾക്കുമിടയിൽ ആകാശത്തുനിന്ന് താഴ്ന്നുവന്ന യന്ത്രക്കൊളുത്ത് പെൺകുട്ടിയുടെ പിന്നിൽ നിന്ന് ഉടുത്തുകെട്ടിൽ കോർത്ത് എടുത്തു. ഭീമാകാരമായ ക്രെയിനിൽ പെൺകുട്ടി തൂക്കിയുയർത്തപ്പെട്ടു. ആളും ആരവവും കൂടി. വാഹനങ്ങളുടേയും മനുഷ്യരുടേയും ആവേശത്തിമിർപ്പിൽ ഉടുത്തു കെട്ടിൽ കോർക്കപ്പെട്ട കൊളുത്തിൽ കൈകാലിട്ട് കൂടഞ്ഞ് നിസ്സഹായായി കുതറുന്ന പെൺകുട്ടിയുടെ അപൂർവ്വ ചിത്രങ്ങൾക്കായി ക്യാമറകൾ മിന്നി. മുവിക്യാമറകൾ തിക്കിത്തിരക്കി.

നഗരത്തിലെ ഈ ഇളം തൂക്കം തത്സമയം പ്രേക്ഷകരുടെ തീൻമേശകളിൽ വിളമ്പുന്നുണ്ടായിരുന്നു. കാലദോഷത്തിനാൽ ബുദ്ധിമാന്ദ്യം ഭവിച്ചവർക്കും ഇന്റർനെറ്റിൽ നീന്തിത്തുടിക്കാൻ സൗകര്യമുണ്ടായി.

ഇതിനൊന്നും ഭാഗ്യം സിദ്ധിക്കാത്ത കുഗ്രാമവാസികൾക്കായി പിറ്റേന്ന് പുലർച്ചക്ക് പ്രഭാതഭക്ഷണമായി പത്രങ്ങൾ ഈ ഇനം ലഭ്യമാക്കുകയും ചെയ്തു.

ഭാഷയിലെ പുരുഷാധിപത്യത്തെക്കുറിച്ചുള്ള ഒരു ചർച്ച പെണ്ണുഴുത്തിന്റെ മറ്റൊരു ചാനലിൽ തത്സമയം ആവേശപൂർവ്വം പുരോഗമിക്കുന്നുണ്ടായിരുന്നു.

&&&&&&&

ശൈശവ പ്രണാമം

ഡോ. എം. കെ. രാമചന്ദ്രൻ

അറേബ്യൻ ഉൾക്കടൽ തൻ ദുബായിയെന്നോരു ദേശം
ആധുനിക പുരോഗതിയാം മായാലോകം
സാമ്പത്തിക അത്ഭുത സംഭവമാകും ദേശം
സിൻബാദ് സൈലറേയും കണ്ണുമിഴിപ്പിക്കും ദേശം

കുന്ദുകൾ പോൽ പൊന്തും ആകാശ ചുംബനമാം സൗദ കൂട്ടം
നക്ഷത്രങ്ങളാകെ നാണിക്കും വൈദ്യുത വെളിച്ചം പകരും
തിരക്കേറും വീഥിയിൽ ലിമെസീൻ ഒഴുകും ദേശം
വെള്ളപ്പായൽ തുവും ബർജ്ജ് അൽ അറബ് പാമിക ദേശം

സമൃദ്ധമാം സൗജന്യചുങ്കമാം വൈമാനികത്താവളം
അത്യുജ്ജ്വലമാം സ്വർണ്ണ സൂകുകൾ നിറയും തെരുവുകളാകും
പ്രാദേശിക മുഖ്യ വ്യവസായ കേന്ദ്രമാം ദേശം
ദീരാ ബർ തൻ രണ്ടു നഗരത്തിൻ കഥയാം ദുബായി

ആതിഥ്യ സൗഹാർദ്ദ മൈത്രിയേകുമോരു ദേശം
മത വസ്ത്ര സ്വാതന്ത്ര്യമുപ വസിക്കും ദേശം
വീഞ്ഞും വിസ്കിയും നിരോധനമൊഴിവാക്കും ദേശം
സ്ത്രീ നിബന്ധനങ്ങൾ ഒഴിവാക്കും ദേശം

മുത്തു വാരലും മീൻ പിടുത്തവും മാത്രമാം കാലം മറന്ന്
കാൽ നൂറ്റാണ്ട് കാലമാം സാമ്പത്തിക ഉയർച്ച പകരും
അറേബ്യൻ രാജ്യ ഉന്ന സ്ഥാനം കൈകൊള്ളും
സന്നിഹിതമാം ദുബായ് രാഷ്ട്രം നിർമ്മിക്കും
ശൈശവ അഭിനന്ദനം

ഈശ്വരനുമായാ കല്പക നാടാകും കേരളം
ഞാറ്റുവേലയും പുണെല്പാടവും കശുമാവാൽ അനുഗ്രഹീതം കേരളം
കുരുമുളക് ജാതിക്കായ് കറുവാപ്പട്ട സുലഭമാം കേരളം
വിദേശ വ്യയത്തിൽ മുൻ പന്തിയിരുന്ന കാലം കേരളം

എല്ലാത്തിന്നും പണിമുടക്ക്, വാക്കൗട്ട്, ധർണയിൽ മുൻനില്ക്കും കേരളം
ശാശ്വതമായ് തൊഴിൽ ശാലകളടച്ചിട്ട കാലം
കക്ഷി രാഷ്ട്രീയ കൊള്ള നടത്തും മന്ത്രിമാരുള്ള ദേശം
കള്ളക്കടത്ത് കൈക്കൂലി കൊള്ള വിളയാടും ദേശം

കാർഷിക മലോല്പന്നങ്ങൾ തൻ വിലയിടിയും കാലം
ബിരുദക്കാർ പോലും വഴിയാധാരമാം കാലം
ദാരിദ്ര്യ, മനസ്ഥാപ, മാന്യമാം കാലം
സാമ്പത്തിക പ്രതിസന്ധിതൻ കിഴക്കാൻ തുക്കിൽ നില്ക്കും കാലം

സഹസ്ര ജനങ്ങൾ തൻ അഭയം നല്കീടും
ആത്മവിശ്വാസം അച്ചടക്കം പകർന്നീടും
ആയിരമായിരം കുടുംബ പട്ടിണി തൻ മോക്ഷം പകരും
ശൈശവ അങ്ങേക്ക് പ്രണാമം.



Views from our youth

'English literature: The Indian perspective'

Anything Indian is fashionable today and more so when you are an Indian writing about India. It is questionable whether this is but a transitional phase or here to stay as a result of its impact, popularity and contribution to good writing. The interesting points of view presented by the youth of KALA on this topic began featuring in the last issue of the magazine and comes to a conclusion with this issue. It also seems appropriate to complement the observations put forward by Preethi Gopinath, who recently stepped down as KALA's youth co-ordinator, with the view-point from an adult like Dr Pat Nair, whose children have had an opportunity to have their say.

With a multitude of books around that were written in English by authors of Indian origin, can you specifically mention at least one work that you have read? What were your general impressions of the book, its story line and the style of writing?

Preethi Gopinath:

I have read Ancient Promises by Jaishree Misra, A Suitable Boy by Vikram Seth, God of Small Things by Arundhati Roy and Gypsy Masala by Preethi Nair. I generally found the story lines enjoyable, but that may be because I can relate to the characters, especially the Malayalee authors. I especially enjoyed Ancient Promises and God of Small Things, mainly because of the characters and language which reminded me of Kerala but also the moral and societal issues brought up in these books which are also important to me having been brought up in England, which has rather conflicting morals, values and customs. There is something rather comforting about seeing words like "Amma" and "Chechi", which are in my everyday language at home but seeing it on the page whilst browsing in a book shop, makes me feel very proud that these books are so popular.

Pat Nair:

Vikram Seth's A Suitable Boy. Vikram Seth, who was brought up in India, has an international perspective and therefore would attract a wider audience, even when the story is very strongly Indian. In spite of its bulk, the book is easy to read. It is vaguely autobiographical, but is uninhibited, and the characters make a strong impression on the reader.

Preethi Nair's One Hundred Shades of White. Preethi Nair, who grew up in England, is probably the first of a younger generation of Malayalees in UK, who have succeeded in a very competitive literary world and is an ideal role model for the youngsters of KALA. Her style of writing is fluent, which would appeal to a reader regardless of their background, and she tells the story that she knows well of a second generation Malayalee in the UK.

When comparing these books by Indian authors with contemporary works and popular fiction in English that are around today, do you feel that they are written differently and target a totally different group of readers? What in your opinion are the major differences between these works?

Preethi Gopinath:

From the books I have read - they are written differently, but this is inevitable as the authors are drawing from their own experiences in India and here and I think that the difference in philosophy and custom will ultimately affect the style of writing. These books will target a different group of readers purely because one wants to read what is familiar and I know that if I see an Asian name up on the shelf, I will at least pick it up and read the blurb, although I may not do the same for an African or Oriental author because that is not what is familiar. Having said that, there are many fine books from those cultures which I have read, such as Wild Swans, Memoirs of a Geisha and Remains of the Day which to this day amazes me that it was written by a Japanese author, Kazuo Ishiguro. I have read those books mainly from word of mouth, and not from picking them up at the library. But I also think that romance, hardship, war and all the other strong emotions and situations are the same in all countries and so people can relate to these books, although it may take some effort to get them interested in the first place. I personally enjoy detective and horror novels, so it is difficult to compare to popular fiction as such but I think that the emotions felt in, say, a Maeve Binchy novel and Ancient Promises may seem worlds apart but are essentially very similar.

Pat Nair:

The younger authors such as those mentioned above and others like Manju Kapur (Difficult daughters) and Anita Desai (Journey to Ithaca), have different styles from older writers such as R.K. Narayan. However, the skilled writer engages the reader, and societal changes will - to some extent - dictate the readability or otherwise of a book. The contemporary Indian writers have a style very similar to their peers from other countries, who write in English.

In general, do you feel that Indian authors writing in English are at a disadvantage in trying to express themselves in their novels? How successful are these authors in handling and describing situations that are intrinsically Indian through the English language?

Preethi Gopinath:

No, I don't think that Indian Authors are at a disadvantage, whilst their vocabulary may not be as wide and flowery as some other authors, I am of the belief that sometimes flowery words are not needed to convey a message and that plain, down-to-earth writing is refreshing for a voracious reader.

Pat Nair:

A good writer should be able to paint a true picture in words. Vikram Seth and V.S Naipaul and many others had best sellers in the UK and elsewhere.

As youngsters growing up away from India, are you able to relate and identify with the ethos of these writings? In what ways do you envisage that some of these works could provide you with valuable insight into the Indian way of life and customs that you are part of but unable to experience first-hand?

Preethi Gopinath:

Although I have grown up outside India, I don't feel that I have been unable to experience the Indian way of life and customs first hand; in fact they are an integral part of my life here in England and I appreciate these novels all the more, because they are comforting and familiar to me. Whilst I appreciate that most children growing up here may feel a conflict between Indian and British cultures, I keep both close to my heart and thanks to a balanced upbringing, I feel very privileged to be able to embrace the best of both cultures in my everyday life. Being able to visit Kerala regularly has meant that I am able to experience these ways of life first hand and indeed come back to England and practice those ways of life here as well. Some people may say that being a "British Malayalee" I may never be able to fully appreciate the ethos of this genre. All I know is that there is nothing difficult to comprehend in these books, and certainly greatly value these books along with all of my other favourites on my bookshelves!! These books serve to educate as well as to provide literary nourishment to many kids here who will reap the benefits as they grow older and realise the importance of the morals and values which are inherent in Indian writing and culture and should ultimately be a part of our way of life in England.

Is there a specific author of Indian origin that you are impressed with and worth a mention? In what way do you think that this author has made a mark within the literary world of English writings?

Preethi Gopinath:

I think that Arundhati Roy and Vikram Seth deserve special mention, purely because they have managed to be recognised outside their ethnic group and have received much praise from literary bodies which in itself is a great achievement. I only wish that these authors would bring out more books more often!!

Pat Nair:

Arundhati Roy. She has the moral courage to speak up against corruption and canvass for social reforms using her literary success as a platform. Sugathakumari does this in Kerala.

Do you think that having Indian roots makes it conducive to a career in writing in English? Is it true, at the moment, that anything Indian is fashionable, especially with regards to the literary field?

Preethi Gopinath:

I think that being Indian, especially a Malayalee is very trendy at the moment, as the food and Kerala itself has become very popular. Unfortunately I do think that some authors have used this to publish books, which may be not of the highest literary quality but will get enough sales because of the trend prevailing at the moment. I certainly think it is easier to get a publisher interested in these types of books at the moment, just by writing about some event or other in India without actually being able to write properly. People like myself go out and buy these books thinking they will cover the familiar stories that we love so much but instead they end up being absolute rubbish. In the end, those books that are written well will remain popular even when this bollywood fever cools down!! I think that, maybe, having Indian roots gives you another perspective, which may mean that you see and interpret things differently. This may give you an edge but at the moment there seems to be too many people trying to jump on the band wagon that it's difficult to spot the truly talented writers out there.

Pat Nair:

It may open up a door or two, but an author needs writing skills for staying power!

The Bird Of Freedom

Varada Sethu

*The Blue sky spreads like wings
A single bird flies,
Over the mountains,
Over the sea,
That's the bird of freedom*



*Tall it stands, proud and strong
Eyes filled with glee,
Because this bird,
This special bird, is glad and finally free
That's the bird of freedom*

*Watching mankind brings a tear to its eyes
for many have starved and many have died
To break the cage and cut the chain,
That bound the bird to agony and pain
That's the bird of freedom*

*When the sun rises,
And sky turns into fire,
It flies high into the sky
Singing songs of glory
That's the bird of freedom*

*Forever the spirit shall stay,
Presenting eternal hope,
May darkness forever retreat,
For you are here and always will be,
You're the bird of freedom!*

%%%%%%%%